



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price

Oorsee 30c Overseas

POSVRY—POST FREE

OL. 117]

KAAPSTAD, 27 MAART 1975

[No. 4630

CAPE TOWN, 27 MARCH 1975

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 597.

27 Maart 1975.

No. 597.

27 March 1975.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby of algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 11 van 1975: Wysigingswet op Verryking van Uraan, 1975.

No. 11 of 1975: Uranium Enrichment Amendment Act, 1975.

Act No. 11, 1975

URANIUM ENRICHMENT AMENDMENT ACT, 1975.

ACT

To amend the Uranium Enrichment Act, 1970, so as to provide for the application of certain provisions of the Atomic Energy Act, 1967, to the Uranium Enrichment Corporation of South Africa, Limited; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 19 March 1975.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Insertion of
section 11A in
Act 33 of 1970.

1. The following section is hereby inserted in the Uranium Enrichment Act, 1970, after section 11:

“Application of certain provisions of Act 90 of 1967, to corporation and persons in its employ. **11A.** (1) The provisions of sections 32 and 33 of the Atomic Energy Act, 1967 (Act No. 90 of 1967), and any amendment thereof, shall *mutatis mutandis* apply to the corporation and to a person engaged in any capacity by or on behalf of the corporation.

(2) The State President may by proclamation in the *Gazette* declare that any other provision of the said Act, not inconsistent with the provisions of this Act, which applies to the Atomic Energy Board in its capacity as employer and to a person engaged in any capacity by or on behalf of the said Board, shall *mutatis mutandis* and with such amendments as may be specified in the proclamation, also apply to the corporation and to a person so engaged by or on behalf of the corporation.”.

Short title and
commencement.

2. This Act shall be called the Uranium Enrichment Amendment Act, 1975, and shall be deemed to have come into operation on 9 October 1974.

WET

Tot wysiging van die Wet op Verryking van Uraan, 1970, ten einde voorsiening te maak vir die toepassing van sekere bepalinge van die Wet op Atoomkrag, 1967, op die Uraan-verrykingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 19 Maart 1975.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die volgende artikel word hierby in die Wet op Verryking van Uraan, 1970, na artikel 11 ingevoeg:

„Toepassing van sekere bepalinge van Wet 90 van 1967, op korporasie en persone in sy diens. **11A.** (1) Die bepalinge van artikels 32 en 33 van die Wet op Atoomkrag, 1967 (Wet No. 90 van 1967), en enige wysiging daarvan, is *mutatis mutandis* van toepassing op die korporasie en op iemand wat in enige hoedanigheid deur of ten behoeve van die korporasie in diens geneem is.

(2) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* verklaar dat 'n ander bepaling van genoemde Wet wat nie met die bepalinge van hierdie Wet onbestaanbaar is nie, en wat van toepassing is op die Raad op Atoomkrag in sy hoedanigheid van werkgewer en op iemand wat in enige hoedanigheid deur of ten behoeve van genoemde Raad in diens geneem is, ook op die korporasie en op iemand wat aldus deur of ten behoeve van die korporasie in diens geneem is, *mutatis mutandis* van toepassing is met die wysigings wat in die proklamasie vermeld word.”.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Verryking van Uraan, 1975, en word geag op 9 Oktober 1974 in werking te getree het.

Invoeging van artikel 11A in Wet 33 van 1970.

Kort titel en inwerkingtreding.

WET

Tot wysiging van die Wet op Verryking van Urana, 1970, ten einde voorsiening te maak vir die toepassing van sekere bepalinge van die Wet op Atoomkrag, 1967, op die Uranaverrykingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk; en om voorsiening te maak vir aangetuiste wat daarmee in verband staan.

(Aankoms tekens deur die Staatspresident gesien)
(Goedgekeur op 19 Maart 1975)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die volgende artikel word hierby in die Wet op Verryking van Urana, 1970, as artikel 11 ingevoeg:
- „Toepassing 11A. (1) Die bepalinge van artikel 32 en 33 van die Wet op Atoomkrag, 1967 (Wet No. 90 van 1967), en enige wysiging daarvan, is minstens minstens van toepassing op die korporasie en op iemand wat in enige hoedanigheid deur of ten behoeve van die korporasie in diens geneem is.
- (2) Die Staatspresident kan by proklamasie in die Staatskoerant verklaar dat in ander bepalinge van genoemde Wet wat nie met die bepalinge van hierdie Wet ooreenstem is nie, en wat van toepassing is op die Raad op Atoomkrag, in sy hoedanigheid van werkgewer en op iemand wat in enige hoedanigheid deur of ten behoeve van genoemde Raad in diens geneem is, ook op die korporasie en op iemand wat altes deur of ten behoeve van die korporasie in diens geneem is, minstens minstens van toepassing is met die wysiging wat in die proklamasie vermeld word.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Verryking van Urana, 1975, en word gesag op 9 Oktober 1974 in werking te bring.